

Dal Vesuvio Alla Steppa: Il Teatro Di Eduardo In Russo: 2 (Parva)

La rilettura di uno dei capolavori del teatro eduardiano ha dato l'occasione per delle considerazioni sulle tecniche messe in campo dal traduttore per trasferire senza troppi sconvolgimenti e "tradimenti" un testo da un ambito culturale a un altro. Il presepe come luogo della ricomposizione del mal di vivere dell'uomo contemporaneo nello svolgersi degli eventi crolla, risorge per poi dilatarsi in una dimensione cosmica. Dal Vesuvio alla steppa testimonia, tra l'altro, il profondo apprezzamento che da sempre il pubblico russo ha tributato al teatro italiano, sia esso in lingua che in dialetto.

Gli Annali
Conferenze

Oasis
La fotografia artistica rivista internazionale illustrata
Dizionario del cinema italiano 1945-1969

Da Aleksandr Puskin a Isaak Babel', dal rinnegato sionista Vladimir Jabotinskij al grande regista sovietico Sergej Ejzenstejn, fin dalla sua fondazione nel Settecento la città di Odessa fu un leggendario punto di incontro e fusione di etnie, fedì religiose, costumi e avanguardie politiche, artistiche e culturali. Basata su fonti di prima mano, questa storia del grande porto sul Mar Nero ricostruisce l'epopea di una città fantastica, sempre in bilico tra grandezza e autodistruzione, teatro nel corso della Seconda guerra mondiale dell'efferato sterminio della sua immensa comunità ebraica. Insieme storia ed elegia, Odessa è la cronaca suggestiva di una metropoli cosmopolita e della sua straordinaria capacità di risorgere dalle catastrofi alle quali fu sempre tragicamente esposta.

Dal Vesuvio alla steppa

Prodromo della storia naturale generale e comparata d'Italia

Il teatro di Eduardo in russo
Rivista illustrata settimanale

Hans Giebernath lives among the dull and respectable townsfolk of a sleepy Black Forest village. When he is discovered to be an exceptionally gifted student, the entire community presses him onto a path of serious scholarship. Hans dutifully follows the regimen of study and endless examinations, his success rewarded only with more crushing assignments. When Hans befriends a rebellious young poet, he begins to imagine other possibilities outside the narrowly circumscribed world of the academy. Finally sent home after a nervous breakdown, Hans is revived by nature and romance, and vows never to return to the gray conformity of the academic system.

10: H-Izzet

The Skin

H-Izz

strenna di commiato

Portici e la sua storia

Il presente lavoro nasce dall'esperienza sempre nuova e stimolante di anni di attenzione e pratica presso l'Università per Stranieri di Perugia, l'Institut Russkogo Jazyka im. A. S. Puskina di Mosca, nonché l'ACIRS di Porto Alegre (Rio Grande do Sul – Brasile) e il CCIPRSC di Curitiba (Paraná). Parte del materiale presentato nello studio, dedicato alla cosiddetta traduttologia, è stato pensato e strutturato in traduzione dal russo a livello di competenza C1 e C2 ancora poco esperti, quindi, delle problematiche traduttologiche. La riflessione teorica, che occupa una parte significativa dello studio, è volta a fornire strumenti idonei per una corretta e aggiornata riflessione sull'atto del tradurre e sull'interdipendenza tra il tipo di testo, la sua funzione linguistica o comunicativa e la forma di traduzione, e, allo stesso tempo, a fornire un materiale inedito oltre ad articoli presentati negli Annali dell'Università per Stranieri riveduti, corretti e ampliati.

Supplemento perenne alla quarta e quinta edizione della Nuova enciclopedia popolare italiana per arricchire la medesima delle più importanti scoperte scientifiche ed artistiche opera corredata di tavole in rame e d'incisioni in legno intercalate nel testo

Rivista enciclopedica italiana
Letters on Familiar Matters
The Golden Bull

MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures

This is the first unexpurgated English edition of Curzio Malaparte's legendary work The Skin. The book begins in 1943, with Allied forces cementing their grip on the devastated city of Naples. The sometime Fascist and ever-resourceful Curzio Malaparte is working with the Americans as a liaison officer. He looks after Colonel Jack Hamilton, "a Christian gentleman . . . an American in the noblest sense of the word," who speaks French and cites the classics and holds his nose as the two men tour the squalid streets of a city in ruins where liberation is only another word for desperation. Veterans of the disbanded Italian army beg for work. A rare specimen from the city's famous aquarium is served up at a ceremonial dinner for high Allied officers. Prostitution is rampant. The smell of death is everywhere.

Subtle, cynical, evasive, manipulative, unnerving, always astonishing, Malaparte is a supreme artist of the unreliable, both the product and the prophet of a world gone rotten to the core.

Campania

Inventario

Quattro studi sulla tecnica della traduzione dal russo

1867-1868

La torre di Babele

Sumptuous novel centering on the life of sixteenth-century Italian Isabella D'Este.

Biblioteca dell'Italiano

Bollettino della Società geografica italiana

A Novel

Dizionario enciclopedico italiano

Tempo settimanale d'attualità

The Golden Bull of 1356 (German: Goldene Bulle, Latin: Bulla Aurea) was a decree issued by the Imperial Diet at Nuremberg and Metz (Diet of Metz (1356/57)) headed by the Emperor Charles IV which fixed, for a period of more than four hundred years, important aspects of the constitutional structure of the Holy Roman Empire. It was named the Golden Bull for the golden seal it carried.

Supplemento perenne alla Nuova enciclopedia popolare italiana, ossia Rivista annuale letteraria scientifica industriale per integrare e ammodernare l'opera maggiore ... compilata dagli scrittori di detta Enciclopedia arricchita d'incisioni nel testo e di tavole in rame

*Dizionario generale di scienze, lettere, arti, storia, geografia ...

Volume unico

Corriere dei piccoli supplemento illustrato del Corriere della sera

Note di un viaggio in Persia nel 1862 di F. De Filippi

Dal Vesuvio alla steppaIl teatro di Eduardo in russoGraphe.it Edizioni

1: Geografia matematica e fisica

Odessa

Mosca

Quattro saggi sulla tecnica della traduzione dal russo

Rivista dalmatica